

YANGCONGTOU LIXIANJI

洋葱头历险记

钟书 / 丛书主编



优阅

读名著 绘绘本



洋葱头历险记

YANGCONGTOU LIXIANJI

◎丛书主编 钟书



吉林教育出版社

图书在版编目（CIP）数据

洋葱头历险记 / (意) 罗大里著; 吴迪编译. -- 长春: 吉林教育出版社, 2016.5

(名著早早读)

ISBN 978-7-5553-2959-6

I. ①洋… II. ①罗… ②吴… III. ①童话 - 意大利 - 现代 IV. ①I546.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第103898号

洋葱头历险记

优阅
注音美绘本



丛书主编: 钟 书

责任编辑: 尹曾花 韩 颖

出版发行: 吉林教育出版社

(吉林省长春市朝阳区同志街1991号 邮编: 130021)

经 销: 全国各地新华书店

印 刷: 日照昆城印业有限公司

开 本: 880毫米×1230毫米 1/32

印 张: 7印

字 数: 200千

版次印次: 2016年10月第1版 2016年10月第1次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5553-2959-6

定 价: 15.80元



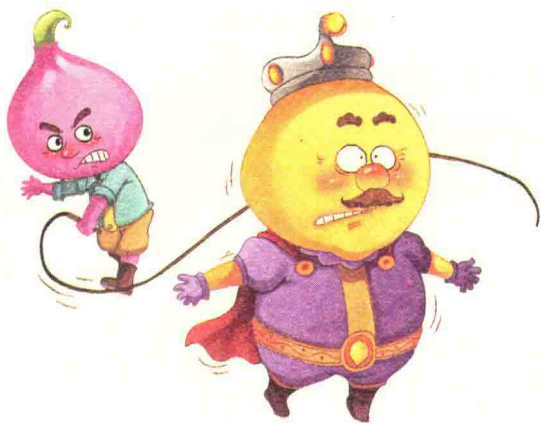
如有印、装质量问题影响阅读, 请直接与承印者联系调换。

导读

DAODU

《洋葱头历险记》讲述了关于洋葱头的故事：洋葱头的爸爸老洋葱因为不小心踩了柠檬王一脚被关进监狱，洋葱头从父亲口中得知监狱中关着的都是好人，柠檬王才是真正的强盗、杀人犯。于是，洋葱头决定救出爸爸和其他囚犯。但在营救南瓜老大爷时，洋葱头不小心被番茄骑士关进了黑牢。

在田鼠、小樱桃和小草莓的帮助下，洋葱头顺利逃脱，然而由于青豆律师的背叛，他又一次被蕃茄骑士关进了监狱里。最后田鼠把洞打到监狱，救出了洋葱头和所有囚犯，柠檬兵也纷纷放下武器，大家一起推翻了柠檬王的统治，最终获得了自由。



角色介绍

JUESE JIESHAO

洋葱头

老洋葱的儿子，聪明、为人正直、乐于帮助别人，遇事喜欢动脑筋。他为救父亲想尽办法，期间结识了很多朋友，并帮助穷人们战胜了昏庸无能的柠檬王。



小樱桃

樱桃女伯爵的侄子，父母双亡的可怜孩子。他善良、柔弱、忧郁，但与洋葱头成为朋友后变得勇敢、快乐，并帮助洋葱头一起赶走了柠檬王和樱桃女伯爵。



番茄骑士

柠檬王的最大走狗，凶狠残忍，专跟善良的穷人们对着干，最后改邪归正，以种卷心菜谋生。



目录

MULU

- 001 / 老洋葱踩到柠檬王
- 013 / 南瓜老大爷的小房子
- 024 / 洋葱头的新朋友
- 029 / 被捉弄的看家狗
- 036 / 覆盆子大哥的门铃
- 043 / 橘子男爵和蜜柑公爵
- 049 / 芹菜先生的告示牌
- 054 / 栗子大夫被赶出城堡



- 059 / 耗子司令下了撤退令
- 066 / 走遍所有牢房
- 076 / 智取钥匙
- 083 / 柠檬王审案
- 091 / 青豆律师救了番茄骑士
- 096 / 青豆律师得救了
- 104 / 胡萝卜侦探

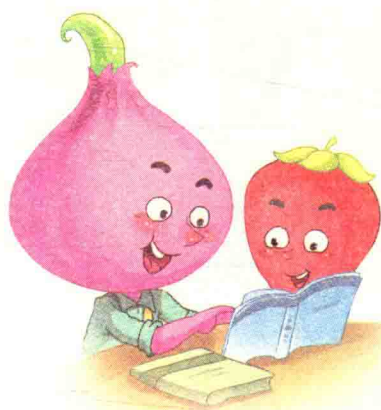
目录

MULU



- 111 / 胡萝卜侦探的历险
119 / 和狗熊成了好朋友
125 / 被海豹出卖
132 / 奇怪的火车
138 / 酒窖里的意外入侵
144 / 城堡被占领了
150 / 攻打城堡
156 / 崇高的蜘蛛邮递员

- 162 / 失望的洋葱头
168 / 邮递员遇难了
175 / 囚犯都逃走了
189 / 柠檬王被打
198 / 要收天气税
205 / 柠檬王吓破了胆
211 / 城堡成了少年宫
217 / 读后感



lǎo yáng cōng cǎi dào níng méng wáng 老洋葱踩到柠檬王



yǒu shéi zhī dào yáng cōng tóu ma shéi tīng shuō guo tā de gù
有谁知道洋葱头吗？谁听说过他的故

shi tā kě bú shì cài yáo ér shì lǎo yáng cōng jiā de dà er
事？他可不是菜肴，而是老洋葱家的大儿

zi tā hái yǒu qī gè dì dì fēn bié jiào zuò yáng cōng lǎo èr
子，他还有七个弟弟，分别叫作洋葱老二、

yáng cōng lǎo sān yáng cōng lǎo sì hēi hēi hǎo wán er
洋葱老三、洋葱老四……嘿嘿，好玩儿

ba zài yáng cōng tóu de shēn shang fā shēng le hǎo duō jīng xiǎn yǒu
吧！在洋葱头的身上发生了好多惊险有

qù de shì qing nǐ xiǎng bù xiǎng zhī dào bié zhāo jí tīng wǒ
趣的事情，你想不想知道？别着急，听我

màn màn gěi nǐ jiǎng
慢慢给你讲。

lǎo yáng cōng shì gè lǎo shí běn fèn de rén tā men yì jiā
老洋葱是个老实本分的人，他们一家

dōu shì tā tā shí shí de lǎo shí rén kě shì tā men de rì zi
都是踏踏实实的老实人，可是他们的日子

què guò de hěn pín qióng zhè yòu yǒu shén me bàn fǎ ne yīn wèi
却过得很贫穷。这又有什么办法呢？因为

nǎ er yǒu yáng cōng nǎ er jiù yǒu yǎn lèi
哪儿有洋葱，哪儿就有眼泪。

wǒ men de gù shì jiù shì cóng zhè yì jiā dà dà xiǎo xiǎo de
我们的故事就是从这一家大大小小的

yáng cōng shēn shàng zhǎn kāi de yào zhī dào zhè kě lián de yì
洋葱身上展开的。要知道，这可怜的一

jiā rén shēng huó de bìng bú xìng fú tā men zhù zài pín mín qū de
家人生活得并不幸福，他们住在贫民区的

yì jiān pò làn de xiǎo bǎn fáng lǐ yǒu qián rén zhǐ yào yì lái dào
一间破烂的小板房里，有钱人只要一来到

zhè zhǒng dì fang zhǔn huì bí zi yí zhòu dāo lao yì shēng
这种地方，准会鼻子一皱，叨唠一声：

hng hǎo dà de yáng cōng wèi huí tóu jiù fēn fù gǎn
“哼，好大的洋葱味！”——回头就吩咐赶

chē de gǎn jīn lí kāi le zhè dào yě qíng yǒu kě yuán shéi xǐ
车的赶紧离开了。这倒也情有可原，谁喜

huan yǎn lèi de wèi dào ne
欢眼泪的味道呢？

yǒu yì tiān xián de wú liáo de níng méng wáng xīn xuè lái
有一天，闲得无聊的柠檬王心血来

cháo dǎ suàn qīn zì dào zhè ge pín mín qū lái shì chá zhè ge
潮，打算亲自到这个贫民区来视察。这个

xiāo xī ràng dà dà xiǎo xiǎo de guān yuán biàn de jīng huāng shī cuò
消息让大大小小的官员变得惊慌失措，

yí gè gè zhāo jí de xiāng hù xún wèn guó wáng wén dào zhè
一个个着急地相互询问：“国王闻到这

zhǒng qióng suān

种 穷 酸 (贫困而迂腐)

wèi hòu huì bú huì shòu bù liǎo

味后, 会不会受不了,

huì bú huì hěn shēng qì

会不会很生气, 然后咱们的官位会不会就

bù bǎo le

不保了?”

duì ya duì ya zhè kě zěn me bàn ne wèi le zán men

“对呀, 对呀, 这可怎么办呢? 为了咱们

zì jǐ jué bù néng ràng guó wáng wén dào yáng cōng wèi

自己, 绝不能让国王闻到洋葱味!”

yào bù zhè yàng gěi zhè xiē qióng guǐ men shēn shàng sǎ xiē

“要不这样, 给这些穷鬼们身上洒些

xiāng shuǐ ba

香水吧!” 侍卫长出的主意大家都很认

tóng tā men lián máng pài le yí duì káng zhe dà tiě tǒng de níng

同, 他们连忙派了一队扛着大铁桶的柠

méng bīng lái dào pín mín qū zhè xiē dà tiě tǒng lǐ zhuāng de shì

檬兵来到贫民区。这些大铁桶里装的是

huā lù shuǐ zǐ luó lán xiāng shuǐ

花露水、紫罗兰香水……甚至还有最好的

méi guī xiāng shuǐ

玫瑰香水。

zhǔn bèi hǎo zhè xiē shē chǐ de xiāng shuǐ hòu shì wèi zhǎng

准备好这些奢侈的香水后, 侍卫长

bǎ lǎo yáng cōng tā de hái zǐ yǐ jí tā de suǒ yǒu qīn qī dōu

把老洋葱、他的孩子以及他的所有亲戚都

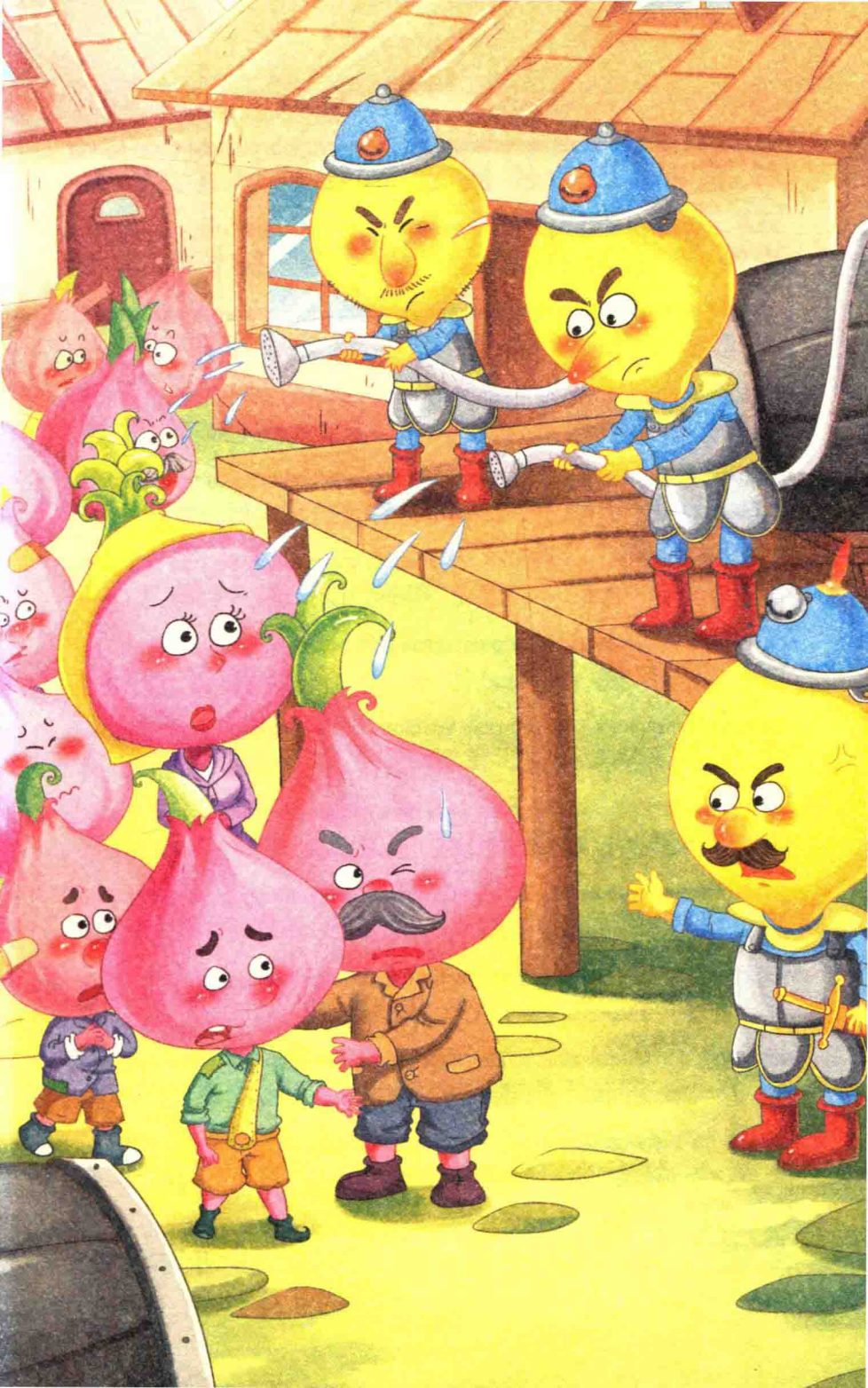
cóng jiā lǐ jiào chū lái bìng fēn fù tā men pái chéng liǎng háng

从家里叫出来, 并吩咐他们排成两行,

rán hòu cóng tā men de tóu dǐng kāi shǐ sǎ xiāng shuǐ
然后从他们的头顶开始洒香水。

xiāng shuǐ jiù xiàng xià yǔ yí yàng shā shā sǎ xià lái
香水就像下雨一样“沙沙”洒下来，
zhěng tiáo jiē shàng mí màn zhe hǎo wén de xiāng shuǐ wèi zhè kě shì
整条街上弥漫着好闻的香水味，这可是
wèi le níng méng wáng de dào lái ér zhuān mén pài xià de fú
为了柠檬王的到来而专门派下的“福
lì ne bú guò yáng cōng men bìng bù jué de xīng fèn tā men
利”呢。不过洋葱们并不觉得兴奋，他们
jué de zhè zhǒng xiāng shuǐ yù bìng bù shū fu suǒ yǐ fēn fēn
觉得这种“香水浴”并不舒服，所以纷纷
rěn bú zhù dǎ qǐ le pēn tì zhè pēn tì hǎo xiàng huì chuán rǎn
忍不住打起了喷嚏，这喷嚏好像会传染，
bù yí huì er lián shì wèi men dōu kāi shǐ ā tì ā tì
不一会儿，连侍卫们都开始“阿嚏，阿嚏”
de dǎ qǐ pēn tì lái le
地打起喷嚏来了。

dà jiā de pēn tì shēng hǎo bù róng yì cái xiāo tíng méi guò
大家的喷嚏声好不容易才消停，没过
duō jiǔ níng méng wáng jiù zǒu le guò lái tā de yī fu cóng tóu
多久，柠檬王就走了过来，他的衣服从头
dào jiǎo dōu shì huáng sè de tóu shàng de huáng mào zi dǐng shàng
到脚都是黄色的，头上的黄帽子顶上
hái yǒu gè jīn líng dang chú le níng méng wáng nà xiē níng méng
还有个金铃铛。除了柠檬王，那些柠檬
guān hé níng méng bīng de tóu dǐng yě yǒu líng dang zhǐ bú guò níng
官和柠檬兵的头顶也有铃铛，只不过柠



méng guān tóu shàng de líng dang shì yín de níng méng bīng tóu shàng
檬 官 头 上 的 铃 铛 是 银 的 , 柠 檬 兵 头 上
de líng dang shì tóng de
的 铃 铛 是 铜 的 。

zhè yí duì níng méng bīng zǒu qǐ lù lái dīng dīng dāng dāng
这 一 队 柠 檬 兵 走 起 路 来 , 叮 叮 当 当
de shēng yīn jiù yì zhí xiǎng gè bù tíng dà jiā suī rán duì níng
的 声 音 就 一 直 响 个 不 停 。 大 家 虽 然 对 柠
méng wáng shí fēn jìng wèi dàn yīn wèi zhè zhǒng hǎo tīng de shēng
檬 王 十 分 敬 畏 , 但 因 为 这 种 好 听 的 声
yīn zhěng tiáo jiē de rén hái shì dōu pǎo chū lái kàn rè nao le
音 , 整 条 街 的 人 还 是 都 跑 出 来 看 热 闹 了 。

lǎo yáng cōng gēn yáng cōng tóu qià hǎo zhàn zài dì yī pái
老 洋 葱 跟 洋 葱 头 恰 好 站 在 第 一 排 ,
hòu miàn jǐ guò lái de rén tuī ya dīng a yáng cōng zhī chēng bú
后 面 挤 过 来 的 人 推 呀 顶 啊 , 洋 葱 支 撑 不
zhù jiào qǐ lái tuì hòu dà jiā tuì hòu
住 , 叫 起 来 : “ 退 后 ! 大 家 退 后 ……”

méi xiǎng dào zhè jù suí kǒu shuō chū lái de huà bèi níng méng
没 想 到 这 句 随 口 说 出 来 的 话 被 柠 檬
wáng tīng dào le tā wèn shì wèi zhǎng shì zěn me huí shì er shì
王 听 到 了 , 他 问 侍 卫 长 是 怎 么 回 事 儿 , 侍
wèi zhǎng lì kè dī shēng gēn níng méng wáng shuō zhè ge jiā
卫 长 立 刻 低 声 跟 柠 檬 王 说 : “ 这 个 家
huo shì gè wēi xiǎn fēn zǐ xiǎng zào fǎn le
伙 是 个 危 险 分 子 , 想 造 反 了 ! ”

yì tīng zhè huà níng méng wáng dùn shí hěn bù kāi xīn tā
一 听 这 话 , 柠 檬 王 顿 时 很 不 开 心 , 他

hng le yì shēng gāng xiǎng yào shuō shén me shàn yú chá yán
“哼”了一声，刚想要说什么，善于察言

guān sè de shì wèi zhǎng mǎ shàng duì qún zhòng xuān gào qīn
观色的侍卫长马上对群众宣告：“亲

ài de bǎi xìng men guó wáng bì xià duì nǐ men de rè qíng hěn zhī
爱的百姓们，国王陛下对你们的热情很支

chí nǐ men jiù yòng lì de tuī shǐ jìn de jǐ ba jìn qíng biǎo
持，你们就用力地推，使劲地挤吧！尽情表

xiàn chū nǐ men duì guó wáng de zhōng xīn gēng gēng
现出你们对国王的忠心耿耿（形容非常忠

ba
诚）吧！”

tīng le shì wèi zhǎng de huà rén qún bèi shòu gǔ wǔ lì
听了侍卫长的话，人群备受鼓舞，立

kè xiàng tǒng lǐ de shuǐ yí yàng fān téng qǐ lái lǎo yáng cōng dǐng
刻像桶里的水一样翻腾起来。老洋葱顶

bú zhù hòu miàn de tuī jǐ yí xià zi zāi le gè gēn tóu méi
不住后面的推挤，一下子栽了个跟头，没

xiǎng dào zhè ge gēn tóu kě chuāng huò le tā jū rán wú yì zhōng
想到这个跟头可闯祸了，他居然无意中

cǎi le níng méng wáng yì jiǎo
踩了柠檬王一脚。

yě zhēn bù qiǎo níng méng wáng jiǎo shàng gāng hǎo zhǎng zhe
也真不巧，柠檬王脚上刚好长着

gè dà jī yǎn zhè yì jiǎo ràng tā téng de zī yá liě zuǐ
个大鸡眼，这一脚让他疼得龇牙咧嘴（张着

yǎn li mào chū le
嘴巴，露出牙齿。形容疼痛难忍的样子），眼里冒出了

huǒ xīng
“火星”。

kàn dào níng méng wáng zhè yàng de biǎo qíng níng méng bīng
看到柠檬王这样的表情，柠檬兵
men mǎ shàng pū guò lái bǎ lǎo yáng cōng zhuō zhù le kě lián de
们马上扑过来把老洋葱捉住了。可怜的
lǎo yáng cōng hái bù zhī dào shì zěn me huí shì er jiù chéng le
老洋葱还不知道是怎么回事儿，就成了
fàn rén zài bèi níng méng bīng men dài zǒu shí tā jīng huāng shī cuò
犯人，在被柠檬兵们带走时，他惊慌失措
de sì chù zhāng wàng xī wàng néng kàn dào zì jǐ de ér zǐ
地四处张望，希望能看到自己的儿子。

yáng cōng tóu yáng cōng tóu wǒ de hái zǐ lǎo yáng
“洋葱头，洋葱头，我的孩子！”老洋
cōng jiào le qǐ lái kě nǎ er yǒu huí yīn ne zhōu wéi luàn jí
葱叫了起来，可哪儿有回音呢？周围乱极
le rén lái rén wǎng gè zhǒng shēng yīn chōng chì zài zhōu wéi
了，人来人往，各种声音充斥在周围。

kě yáng cōng tóu lí chū shì dì diǎn hěn yuǎn shén me yě méi
可洋葱头离出事地点很远，什么也没
kàn jiàn gèng bié tí tīng jiàn lǎo yáng cōng de hū hǎn le děng tā
看见，更别提听见老洋葱的呼喊了。等他
tīng shuō bà ba bèi zhuā zǒu le de shí hou hū rán jué de shén me
听说爸爸被抓走了的时候，忽然觉得什么
yě kàn bù qīng le zhè shì yīn wèi dà dī de lèi zhū zhèng
也看不清了——这是因为大滴的泪珠正
zài yǎn kuàng lǐ dǎ zhuàn
在眼眶里打转。

chǔn dōng xī shéi ràng nǐ chū lái de yáng cōng tóu duì
“蠢东西，谁让你出来的！”洋葱头对

lèi zhū jiào le yì shēng yǎo jǐn yá guān nǚ lì bú ràng zì jǐ
泪珠叫了一声，咬紧牙关，努力不让自己

kū lèi zhū bèi xià de suō le huí qù zài méi yǒu chū lái guo
哭。泪珠被吓得缩了回去，再没有出来过。

jǐ tiān hòu yáng cōng tóu tīng shuō bà ba bèi pàn wú qī tú
几天后，洋葱头听说爸爸被判无期徒刑，

xíng bú dàn huó zhe děi dūn jiān yù sǐ le hái děi dāi xià qù
刑，不但活着得蹲监狱，死了还得待下去，

yīn wèi níng méng wáng de jiān láo lǐ yǒu fén dì tīng dào zhè ge
因为柠檬王的监牢里有坟地。听到这个

xiāo xī yáng cōng tóu yí xià zi zuò zài le dì shàng tā de nǎo
消息，洋葱头一下子坐在了地上，他的脑

zhōng xùn sù shēng chū le hǎo duō niàn tou dì yī ge niàn tou jiù
中迅速生出了好多念头，第一个念头就

shì bié de bù guǎn bì xū xiān jiàn dào bà ba kàn dào tā hǎo
是，别的不管，必须先见到爸爸，看到他好

hǎo de cái néng fàng xīn na tā xiǎng jìn bàn fǎ qù tàn jiān zuì
好的才能放心呐！他想尽办法去探监，最

hòu zhōng yú dé dào le yí ge jī huì
后终于得到了一个机会。

fù zǐ liǎ yí jiàn miàn jiù jǐn jǐn bào zài yì qǐ kàn zhe
父子俩一见面，就紧紧抱在一起。看着

lǎo yáng cōng qiáo cuì de yàng zi yáng cōng tóu shuō bà ba
老洋葱憔悴的样子，洋葱头说：“爸爸，

wǒ hái huì huí dào zhè er lái de wǒ yào bǎ dà huǒ er quán gěi
我还会回到这儿来的，我要把大伙儿全给

jiù chū qù
救出去!”

lǎo yáng cōng yáo yáo tóu wú nài de xiào xiào shuō kàn
老洋葱摇摇头,无奈地笑笑说:“看
kan zhè lǐ wú gū de rén men na dà jiā dōu bèi guān le hǎo jiǔ
看这里无辜的人们呐,大家都被关了好久,
zhè shuō míng xiǎng chū qù kě bú shì jiàn róng yì de shì a
这说明想出去可不是件容易的事啊!”

bà ba nín fàng xīn ba wǒ yí dìng bǎ nǐ men dōu jiù
“爸爸,您放心吧,我一定把你们都救
chū qù
出去!”

zhèng shuō zhe yí gè níng méng yù zú zǒu lái shuō tàn jiān
正说着,一个柠檬狱卒走来,说探监
shí jiān dào le
时间到了。

fēn bié shí lǎo yáng cōng shuō yáng cōng tóu nǐ hái
分别时,老洋葱说:“洋葱头,你还
tài xiǎo jīng yàn bú gòu fēng fù xiǎng bǎ wǒ jiù chū qù nǐ jiù
太小,经验不够丰富,想把我救出去,你就
xiān qù zhōu yóu shì jiè ba zhè yàng nǐ cái néng gòu tōng guò bú
先去周游世界吧,这样你才能够通过不
duàn xué xí biàn de cōng míng wǒ xiāng xìn nǐ zhōng yǒu yì tiān
断学习变得聪明!我相信你终有一天
néng gòu xiǎng chū bàn fǎ bǎ wǒ jiù chū qù de
能够想出办法,把我救出去的!”

kě wǒ zěn me xué xí ne wǒ jì méi yǒu shū běn yě méi
“可我怎么学习呢?我既没有书本,也没